

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XI.—NUMERO 550

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Sábado 30 de Septiembre de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## ACADEMIA GALLEGA

Aprobóse el Reglamento de la *Sociedad excursionista gallega* que tendrá por objeto el estudio en detalle de las Bellas Artes, Arqueología, Historia, Literatura, Lengua, usos y costumbres de las cuatro provincias hermanas.

La sociedad tendrá ramificaciones en toda la región: se dividirá en grupos y cada grupo comprenderá uno ó más partidos judiciales. El grupo constará de cuatro secciones: Ciencias, Historia, Literatura y Bellas Artes, inscribiéndose los socios en una ó más secciones según sus aptitudes. Las excursiones que tengan carácter oficial serán costeadas por la *Academia*.

El grupo tendrá atribuciones propias con alguna intervención de la *Academia*.

Brevemente se presentarán á la aprobación superior los *Estatutos y Reglamentos*.

La Junta de gobierno tiene ya trazados los primeros trabajos en que se ocupará la corporación, y solo espera noticias de la Habana para poder señalar el día de la solemne inauguración oficial.

Dicha Junta ruega á todos los señores que hayan recibido nombramiento de Académico de cualquiera clase y no hayan acusado recibo, se sirvan hacerlo á la mayor brevedad para ultimar las listas que figurarán en los *Estatutos y Reglamentos* cuando se impriman.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## LA CUESTION DEL DIA

La aglomeración de gentes en nuestros puntos del Noroeste para embarcarse con rumbo á las Américas, hace poner el grito en el cielo á la clamorosa prensa que no quiere recordar que en tal fecha acontece todos los años lo mismo, por ser éstos meses los más propi-

cios para aclimatarse los inmigrantes en los países á que se dirigen, porque en la Habana comienza el invierno, que en aquellas latitudes equivale á nuestra primavera, y en la Argentina y en el Uruguay se inicia el verano, por lo que no es de temer una transición de temperatura perjudicial á los que en aquellas playas desembarcan.

Por lo tanto, en el año actual no es mayor la emigración que en sus antecesores; antes bién la calculamos menor pues por nuestras calles no pululan, como en otras épocas, aquellos formidables grupos de castellanos, ástures y gallegos del interior que acudían como moscas al panal, en solicitud de un pasaje á todo evento, en los buques que se hacían á la mar.

Pero aunque así fuese, no vemos el motivo de tanta alharaca, porque antes de promoverla conviene estudiar si la emigración favorece ó perjudica á España; á este país que da más importancia al resultado de unas elecciones adulteradas y prostituidas y á una emocionante é incivil corrida de toros, que á dictar leyes y á arbitrar recursos persiguiendo economías que satisfagan al abandonado, perseguido y explotado terrateniente, arrendador ó simple bracero.

Punibles fueran los que siendo objeto de la atención y magnanimidad de los Gobiernos propendiesen á despoblar la tierra donde hallasen toda suerte de facilidades para ganarse el sustento; entonces cabrían cuantas medidas de represión se dictasen para castigar la ingratitude de los favorecidos; pero aquí, donde los gobernantes están siempre en acecho escudriñando porque sitio puede darse otra dentellada á la mermada propiedad del infeliz la-

brador, no hay motivo alguno, no solo para cohibir y coartar la voluntad del que se ausenta, sino hasta para censurarlo.

El derecho de vivir y con vida desahogada es inherente á todos los hombres, y allí donde no hay ambiente vital no se puede condenar á la existencia con la amenaza de desarreglos hepáticos que determinen un malestar que al fin lleva á la muerte.

Claro está que no defendemos á los que, evadiéndose á los deberes de todo ciudadano, se emancipan al que tienen de rendir su tributo á la patria sirviéndola en armas, porque eso sería aconsejar una rebeldía que estamos muy lejos de soñar, y en este caso no va con éstos cuanto en lo que antecede llevamos dicho; ni tampoco pretendemos aludir á los que por cualquier delito tienen necesidad de eludir la persecución de la justicia, puesto que deben purgar su falta.

Respecto á los que emigran hemos convenido en comprenderlos en un lirismo sentimental que tiene mucho de ficticio: sucédenos con ellos lo que con los dementes que nos inspiran tanta lástima, porque con nuestra razón apreciamos su desgracia de la que ellos se dan tan poca cuenta por lo mismo que son inconscientes, que no siéndolo, dejarían de estar locos y por lo tanto fueran como nosotros regular y metódicamente susceptibles de alegrarse y entristecerse normal y oportunamente.

Ese lirismo de que dejamos hecho mérito, al ver abarrotadas las gabarras de pasajeros de tercera, se traduce en frases contristadas y lastimeras, presagios fúnebres de un porvenir por lo menos hipotético con tendencias á desastroso.

Hácense suposiciones respecto á la suerte que les cabrá y desde luego se reputa por mala, terminando con el sacramental:—¡Quién sabe si volverán! (¡---!) lo que equivale á condenarlos á una muerte prematura, como si de quedarse acá no pudiera ésta sorprenderlos cuando lo determine el divinal decreto.

Pero, después de todo, para nada se tiene en cuenta el número de los que se van y tornan á la madre patria adinerados; los que desde allá envían dinero, primero para desempeñar los bienes hipotecados para atender á los gastos del viaje, luego para adquirir pedazos de terreno y más tarde para reconstruir la casuca natal convirtiéndola en morada ostentosa; que de éstos aun se cuentan no pocos centenares.

La lucha por la existencia es igual en todos los hemisferios, sólo que en unos el trabajo por lo infecundo é improductivo anonada, y en otros da de sí el fruto apetecido con la esperanza de que las penalidades de la juventud no habrán de ser estériles, sino que proporcionarán la vejez tranquila, desahogada é independiente, jamás conquistada en esta esclavitud que nos enerva.

No compadezcamos á los que se van; deseémosles salud y trabajo y alentémosles para que no pierdan las esperanzas: compadezcamos, sí, á los que se quedan, porque subsistirán para siempre en el estado de irredentos y sin poder salir jamás de la miseria que se les hizo compañera para toda la vida.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

## EL FIN DE LA ZAMBRA

Terminaron las emociones electorales.

Ya los pueblos tienen su representación en la alta y en la baja cámara: es decir, en la señorial y en la popular, y senadores y diputados, los unos con pujos bélicos y los otros con pasividad automática, apréstanse á ocupar su puesto en el hemisferio nacional.

La zambra, pues, se celebró, pero falta el fin de la zambra.

Seguros estamos de que, como siempre que se verifican elecciones, van á ocurrir sorpresas en la aprobación de las actas, que tan negras y pestilentes presentáronse algunas que no será difícil que se desarrolle una epidemia que haga necesario toda suerte de desinfectantes para higienizar aquellos templos donde se fabrica la ley, aunque á veces con tan averiados materiales que al menor choque se quiebra.

Tanta lucha, tanto batallar de egoismos, impudencias, odiosidades y corrupciones, en verdad que causan bascas y descomponen el estómago más robusto, porque si de propósito se quisiera condimentar bazofia más repugnante, imposible el hacerla peor que la ofrecida con las elecciones; y no nos referimos precisamente á las actuales, sino á cuantas se efectúan en esta nación del sufragio universal á torniquete, de la libertad mal comprendida y del caciquismo á pupilo en las casas de todos los ignorantes rurales, si que también ricachones que se dan á la política.

Esperemos, que la última escena de esta tragicomedia con salientes trágicos y bufos entrantes, todavía no se representó, si bien los juglares de todas castas redoblado en el tambor, agitando los cascabeles y retumbando en el bombo se desgañitan voceando: *¡Adelante, señores, ahora, ahora empieza lo mejor; entren, entren!*

Quiera Dios que la entrada se realice con felicidad para que agradando el espectáculo, la salida se demore y un buen hado inspire á los que acuden al templo nacional á trabajar en bien del país, no á continuar la zambra en la que toma parte la gitanería andante que de cuando en cuando se remuda para turnar y alternar.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

## LA EMIGRACION

### SUS BENEFICIOS Y PERJUICIOS

Compuesto el editorial que hoy publicamos, hemos recibido el artículo inserto á continuación, que conforma perfectamente con las ideas que respecto á esta magna cuestión sustentamos.

Por esto, y porque su ilustrado autor es persona competente en la materia, es que no queremos demorar la publicación del referido artículo, pues, por su índole, viene á ser como el complemento del editorial á que aludimos.

Dice así el artículo de referencia:

Como de costumbre en esta época del año vuelve la prensa á tratar en sus columnas el problema de la emigración, cada cual bajo su especial punto de vista.

Revela esto algo que está en la mente de todos, como es la importancia suma que para la nación tiene la emigración en sí, y la necesidad de estudiar á fondo tan difícil problema para encontrar y aplicar el remedio, si realmente existe.

Pero estas campañas de la prensa, patrióticas como pocas cuando se estudia la cuestión con la debida alteza de miras, se empequeñecen y degeneran cuando sirven de

pretexto como arma política contra tal ó cual personaje ó contra esta ó la otra forma de gobierno.

Y es que el problema de la emigración tiene un carácter nacional tan arraigado y profundo que, siendo culpa de todos el que haya alcanzado las proporciones que hoy tiene, no es fácil concretar á quien puedan exigirse las responsabilidades.

Es el mal tan hondo, y su cronicidad de tal índole, que casi es llegado el momento de considerar que puesto que el mal existe con el carácter de inevitable, lo mejor y más conveniente sería encauzarlo y hacer en forma que la nación sacara de él el menor perjuicio posible, ó lo convirtiera, llegado el caso, en movimiento útil y beneficioso.

Cuando las fuentes de riqueza de una nación no son lo suficientemente abundantes para proporcionar una vida exenta de ciertos cuidados é inquietudes, no puede causar extrañeza á nadie que vayan á buscarse á otros países medios de vivir que satisfagan las justas necesidades del hombre trabajador y laborioso.

Lo único que puede y debe hacerse en este caso es que la pérdida de energías que supone el abandono de estas fuerzas, que no encuentran en su país lugar apropiado para desarrollar sus aptitudes, no se pierda en absoluto, sino que su ausencia tenga un carácter temporal y puramente transitorio.

Entonces el movimiento migratorio resulta beneficioso en alto grado para la nación en que se efectúa y puede llegar á ser de tal fuerza é intensidad que poco á poco, con toda la lentitud que sea necesaria, se transformen las condiciones del país y llegue un instante en que, por el renuevo de savia y de vida, al modificarse insensiblemente sus medios de existencia, haga innecesario que vaya á buscarse fuera de casa lo que ya se encuentre con cierta holgura dentro de ella.

Puede una playa, por imprudencia de los hombres, perder toda la arena fina y delicada que constituía su principal valer, dejando al descubierto los cantos rodados de su fondo y las peñas de roca viva que ostentan su horrible desnudez; pero dejad que el tiempo transcurra, y el flujo y reflujo constante de las aguas irán pacientemente rellenando huecos, cubriendo por aquí y tapando por allá hasta que llegue un día en que por aquel ir y venir constante del líquido elemento, vuelva la playa á presentar el hermoso aspecto que en un día tuvo, y que no llegaría á alcanzar si la quietud y el estancamiento fuera lo que solo reinara en sus orillas.

La emigración española viene ofreciendo un carácter tal que casi pueden señalarse con toda precisión las dos grandes corrientes en

que se bifurca, prescindiendo de la emigración temporal de las provincias de Levante al Norte de Africa.

Una de estas corrientes se dirige á la Argentina, la otra á Cuba, con una precisión y una claridad tal que no deja lugar á confusiones de ninguna especie.

Pero la corriente que se dirige á la América del Sur, corriente de gran importancia, es de tal naturaleza que por fuerza tiene que resultar sumamente perjudicial; porque contra lo que sucede con la que se dirige á la antigua colonia española, á la isla de Cuba, es como la corriente de un río impetuoso que no vuelve sobre sí misma, sino que se pierde no diremos en absoluto, pero poco menos.

La que se dirige á Cuba, por el contrario, es como una marea humana, con su flujo y reflujo, adquiriendo poco á poco un carácter tan singular, que sin vacilaciones puede afirmarse su carácter bien definido de emigración temporal.

Demostrar ésto de una manera completa y acabada daría materia para muchas cuartillas, y el espacio de que disponemos es poco, pues haría necesario, además, el empleo de cifras procedentes de nuestras Estadísticas migratorias; pero baste conocer por el momento los significativos datos siguientes, obtenidos en nuestros centros oficiales referidos tan solo al movimiento de nuestro puerto en el año último.

Cerca del 49 por 100 de los emigrantes salieron con dirección á Cuba, y el 41 por 100 se dirigieron á la Argentina, lo cual prueba que la intensidad de ambas corrientes fué casi igual, pero mientras los regresados de la Argentina en el año próximo pasado constituyen solamente el 10 por 100 de los inmigrantes que desembarcaron en nuestro puerto, los procedentes de Cuba forman el 73 por 100 de la inmigración total.

Y este hecho no es exclusivo de un solo año, esto viene realizándose de una manera fija y constante, sobre todo desde la pérdida de las Colonias, con lo cual se echa más de ver el carácter de esta emigración toda vez que ya no puede explicarse el hecho en sí por las causas que pudieran aducirse si Cuba siguiera siendo española.

Las emigraciones temporales no perjudican, antes benefician, al país que las produce. Las emigraciones definitivas son verdaderas sangrías sueltas que esquilman y aniquilan las fuerzas de una nación resultando altamente perjudiciales al país de donde emanan.

Si esto es, pues, evidente y nadie lo pone en duda y si por otra parte consideramos que la emigración es, hoy por hoy, un mal que no tiene fácil remedio, el problema á resolver queda concretado en los siguientes términos: fa-

vorecer aquello que pueda beneficiarnos, no hacer lo propio con todo cuanto tienda á causarnos un sensible perjuicio.

Y esto se conseguiría si dejando á un lado toda política de campañario, nuestros gobernantes, sean los que fueren, se propusieran hacer en este asunto una verdadera política nacional.

J. G. S.

## LOS «CRUCEIROS»

Galicia es la tierra de las devociones campestres, de los altarcillos al aire libre... Como Bretaña, como la misma Italia, como todos los pueblos en que la idea religiosa hundi6 sus raíces seculares en el corazón de las muchedumbres, la fé siembra los campos de monumentos para rendir en ellos la ofrenda de sus plegarias á un Dios de piedad.

No bastan á la religiosidad de la población labriega las ermitas que coronan cerros y lomas con profusión sorprendente; ni las fiestas religiosas tan abundantes en el calendario rural, sobre todo durante la canícula, cuando no hay en valles ni montes, día sin repique de campanas, ni noche sin cohetada que dejen de pregonar el júbilo de toda una aldea al solemnizar una devoción tradicional.

El sentimiento devoto del campesino gallego, ruidoso en sus manifestaciones, algo impregnado de alegría profana, cuando junta en el mismo átrio de un templo el baile rústico y la francachela báquica, con la procesión religiosa y el sermón edificante, tiene sin embargo momentos de íntima y recatada exaltación, momentos en que el creyente á solas con sus penas y sus trabajos, sus fatigas y sus infortunios, eleva, con imploración muda su mirada á los cielos y á ellos pide el consuelo y ayuda que ha menester.

Pues para esos momentos solemnes, en que es plegaria y ofrenda todo el pensamiento y todo el corazón del hombre, diríase que se han levantado, en el borde de los caminos, ó en lo más recóndito de los bosques, esas cruces de piedra bajo cuyos brazos el ángel del consuelo parece esperar al infeliz peregrino de la vida.

Un gran poeta catalán, Mosen Jacinto Verdaguer, alma inflamada de amor divino, místico sublime, que en estos tiempos de devoción rutinaria y desmayada, consiguió llevar á sus estrofas todo el fuego que abrasaba el corazón de San Juan de la Cruz y de Santa Teresa, tiene al hablar de las cruces prodigadas también por la fé en Cataluña, palabras muy bellas, palabras que reproduzco aquí porque interpretan con elocuencia el sentimiento del caminante cuando en la soledad de la

campiña encuentra el *cruceiro* que le brinda descanso y consuelo...

La cruz —dice Verdaguer hablando de la que corona la cúspida de Monteseny—es toda de nosotros: es el bastón del áspero camino de la existencia, es el áncora en el amargo mar de la vida, es la espada del que lucha por Dios; es el consuelo de los que sufren, la alegría de los que lloran, la fortaleza de los débiles y la bandera del ejército de los elegidos...

En Galicia los *cruceiros* proceden indudablemente de las antiguas peregrinaciones á Compostela. Su primitivo papel, cuando en la aurora tímida de los tiempos medievales, la cristiandad se movilizaba para adorar el sepulcro del Apóstol Santiago, cuya aparición en las batallas, para salvar al mundo del yugo de Mahoma, cantaban en sus ingenuas poesías los juglares; su primitivo papel—repetimos—debió de ser la de guías ó hitos colocados á lo largo de la ruta para orientar á la muchedumbre de peregrinos en su avance á la ciudad Santa.

Pruébalo la ancha gradería que los caracteriza; gradería que no es ya un reclinatorio para doblar la frente en oración, sino escabel donde reposar de las fatigas del camino y ajustar de nuevo las sandalias para seguir adelante. Después la fé de los aldeanos los prodigó por cuantos sitios de tránsito marcó su labor en la campiña.

Es curioso notar que siendo los siglos XIV y XV la edad de oro de las peregrinaciones á Santiago, los *cruceiros* no muchos, por desgracia, que se conservan de esa época son los más bellos artísticamente considerados. Aunque de fecha posterior, puede dar idea de la hermosura de estos monumentos, cuando manos expertas se encargaban de su labra, el precioso *cruceiro* conservado en el Museo Arqueológico de Pontevedra.

En los siglos XVII y XVIII, especialmente en este último, la decadencia del arte se manifiesta hasta en estas humildes tallas de piedra. La labor es ruda, casi bárbara: el Cristo antes queda profanado que enaltecido en estos groseros simulacros de su solemne agonía. Para mayor desdicha á la pobreza de su labor manual, á la escasez de recursos técnicos en los autores, únese el deseo de agrandar la composición.

Ya no es el Cristo sólo, rígido, casi estilizado sobre el duro *perpiano*: al crucificado suelen acompañar las santas mujeres ó algún ángel que acerca á los labios del Redentor un cáliz. La policromía más desatinada suele contribuir al horrendo efecto de estos grupos escultóricos en que la fé, resistida bajo la simbólica venda, el doble ultraje del color y de la forma. Por suerte la Naturaleza es prodigiosa artista. Cuando ella recibe esas obras rudas, cuando quedan ex-

puestas en la soledad de los campos, las pulimenta y acieala con labor invisible y constante. La lluvia va suavizando los contornos, los vientos desbastando las superficies y el sol matizando de tonos austeros lo que una piedad de mal gusto embadurnó de rabiosos colores. Después presta al monumento unas veces la poesía del pinar vibrante como un arpa, ó las sombras pobladas de rumores misteriosos de los robledales centenarios. A veces dá á esas cruces el fondo azul de un cielo que espiritualiza como una ilusión todo lo que en él se destaca: y á veces, también, los hermosea con las florecillas campestres crecidas en las junturas de las piedras, con las plantas trepadoras que se abrazan al fuste y cuelgan sus festones de los brazos, y con el musgo donde los pájaros se posan para cantar sus amores...

Si la suerte, lector benévolo, te depara en tus escursiones uno de estos *cruceros*, no pases de largo, reposa un momento bajo sus brazos extendidos como para recoger todos los dolores de la tierra y elevarlos al cielo.

Saborea el encanto de la soledad y de esos rumores de plegaria que las hojas tienen cuando se agitan en torno de una cruz. Tal vez sientas descender sobre tu alma la impresión suave de una caricia que viene muy de lo alto y en tal momento, si eres tan feliz que puedas lograrlo, te parecerá estar sino cerca de Dios, por lo menos, lejos, muy lejos de los hombres!

XAN DO MIÑO.

## UN DOCTOR DE PEGA

Por las columnas de los diarios locales anduvieron pegados con profusa repetición, sendos anuncios bombásticos para recomendar los específicos de un Mr. Jhon, titulado doctor norteamericano que consulta *gratis*, á condición de que se le adquieran las píldoras que expende, especie de cúralo-todo por las que cobra cantidades exorbitantes.

Es de notar que este *especialista* fué perseguido en Vigo por el Colegio Médico por carecer de título profesional y por no estar, por consiguiente, autorizado para vender medicamento alguno.

De este escándalo se hizo eco la prensa local, comentándolo deliciosamente, lo que no obsta para que anunciase al referido doctor, campanaleándolo para hacerle el reclamo y que el público se caiga.

En nuestra redacción se presentó la joven viuda D.<sup>a</sup> Elvira Castello, habitante en San Roque de Afuera, á exhibirnos una caja con varias píldoritas blancas del tamaño de lentejas, por las que Mr. Jhon le cobró *veinticinco pesetas*, luego

de asustarla diciéndole que su afección á la laringe no se curaría sino le tomaba las píldoras, y como la pobre desea curarse, hizo un sacrificio y volvió con los *cinco duros* y adquirió el remedio.

Otros casos nos han contado muy graves y que no referimos porque necesitamos confirmación, así que lo que más prudente consideramos, es que el cuerpo médico de la Coruña imitando al de Vigo denuncié al repetido doctor norteamericano y proceda al análisis de las célebres píldoras.

Debemos hacer una advertencia, y es que cuando vimos anunciado tan ostensiblemente á Mr. Jhon, sin saber que era el mismo echado de Vigo, enviamos á pedirle el anuncio para nuestro periódico, que no tuvo por conveniente dar, lo que ahora nos satisface porque por nada ni por nadie queremos contribuir á la explotación de los que padecen; aunque á algunos les está bien empleado, porque si uno de nuestros buenos médicos les piden dos pesetas por una visita y les recetan una medicina de una, prescinden de medicamento y de médico, yendo en cambio á entregar su salud y á veces su vida en manos de un charlatán.

Hemos hecho la anterior advertencia, seguros de ser creídos por quienes nos conocen, para evitar que se nos tache de que hablamos por despecho.

Ahora las autoridades tienen la palabra.

Escrito lo que antecede nos hemos informado de que el presidente del Colegio Médico de Vigo, se dirigió por medio de comunicación á su colega de la Coruña haciéndole historia de lo ocurrido allí al Mr. Jhon y pidiéndole se proceda aquí de igual modo con dicho sujeto.

Esta comunicación ha sido trasladada al Sr. Delegado de Sanidad.

Dicemos que hoy, y por orden del Gobernador, ha sido detenido y encarcelado el ya famoso doctor Jhon.

## Bibliografía

### *Biblioteca clásica catalana.*

Esta Biblioteca ha comenzado á publicar en catalán las obras maestras de su literatura, historia, novelas, poemas, filosofía, legislación, etc.

Su primer volumen es la *Crónica o comentarios del gloriosísimo y invictísimo Rey En Jaume I.*

Es meritísima la labor de esta Biblioteca pues tiende á difundir los conocimientos que integran la nacionalidad catalana entre el pueblo.

### *Nuevo Támeago.*

Este semanario que vé la luz en Verín publicó un extraordinario

ilustrado con varias vistas de aquel pueblo.

En la primera hoja se ostenta un retrato de gran tamaño del Excelentísimo Sr. D. Luis Espada Guntín, diputado á Cortes por aquella jurisdicción, á quien está dedicado dicho número con los trabajos en prosa y en verso que en él figuran.

Verín es deudor al exdirector general de Obras públicas de múltiples beneficios y corresponde á ellos celebrando la reelección de su diputado, honrándose al honrarlo.

S.

## PROSA Y VERSO

### DESDE ARRIBA

Al buen amigo Eliseo Fernández y Alvarez, torrero de faros.

Te estoy viendo arriba: á cincuenta, á cien, á doscientos metros sobre el rás de la tierra.

Te estoy viendo arriba, alto, muy alto destacándote sobre la lucerna como un punto negro y pequeño, muy pequeño.

Contra la roca sobre la que se yergue la columna vigilante, rebaten las olas como manada de enfurecidas hienas, que se atropellan y muerden, aullando con estridentes rugidos, que al embestir arquean sus lomos con epilécticas contorsiones, y su chapoteo en el líquido cristal levanta promontorios de espuma, cortinas de agua pulverizada que los rayos solares descomponen en las polícromas y suaves tonalidades del iris, al penetrar en ella sus igneas saetas.

Desde esa altura, dirigiendo tu visual hacia abajo, ves á tu vez una sábana movible y azulada, sobre la que danzan cascarones de nuez que empuja el viento ó que tiznan el horizonte con gironcillos de humo pardo; y por otro lado una planicie deforme con sinuosidades y escotaduras sobre las cuales descúbrese manchas rojas, blancas y pizarras en línea cual lápidas sepulcrales, como que tumbas son de gentes vivas; y por entre ellas microscópicos seres que bullen, se agitan, corren, gritan...

Unas veces los ecos que á tí llegan son salmos melódicos que el arte cogió rítmicamente de las cuerdas del pentagrama; otras son clamorosos quegidos de desolación; otras el zumbido horripando que lanza un tubo de acero detonante é incendiario, terrible y devastador.

Y tú, pequeño sobre lo grande, y grande sobre lo pequeño, te admiras de la pequeñez de aquello que por grande se prejuzga, y filósofo, con el desaliento del desengaño exclamarás sin duda:

—¡Qué pigmeos son los hombres...!

Nosotros y tú, nos hemos ya juzgado: la idea de lo insignificante cristalizó en nuestra comprensión y la hemos emitido materializándola con los recursos del imperfecto lenguaje, mecanismo gutural, que es impotente para traducir la vibración intelectual que, generada en las células cerebrales, recorre las neuronas para que se opere la metamorfosis de la concepción á la exposición.

En este punto ya estamos satisfechos: el mundo de la materia es ya cuestión que debemos eliminar de nuestro análisis, que conviene concretamos al mundo espiritual.

Nos espantó la contemplación de la pequeñez corporal apreciada desde abajo, y desde arriba considerada.

Déjate en tu puesto cual en atalaya, ojo avizor: puede el bajel del destino de cualquier desventurado necesitar del reflejo que irradia la lámpara de tu linterna y es asunto de caridad evitar un naufragio.

Yo ascenderé; yo colocaréme al nivel tuyo; yo impulsaré á mi voluntad para que vuele, para que suba alto, muy alto, á los cincuenta metros, á los cien metros, á los doscientos metros en que está colocada tu lucerna, delante de la cual tú te destacas, mirado desde abajo, como un punto negro y pequeño, muy pequeño.

Ya estamos juntos.

Durmamos.

Nuestros pensamientos quieren celebrar su entrevista y les sobra la materia.

No turbemos su coloquio.

Durmamos.

Durmamos y soñemos.

Nuestros pensamientos sueñan. ¿Qué sueñan?

Con los ojos del cuerpo y al través de las distancias, por un fenómeno de óptica, hemos medido la pequeñez corporal, y no obstante, comparada con otras pequeñeces, aun aquella resulta una grandeza en tamaño y en categoría.

Así nos lo dictan los ojos ideales.

Porque las otras pequeñeces son las de la conciencia, las del alma.

No por ser muchas conciencias elásticas dejan de ser pequeñas: el caucho, una vez suspendida la fuerza de dilatación, vuelve á su ser primitivo.

No por afectar el alma abnegación y majestad, deja de acusar deformidades que desvirtúan la aparente grandiosidad ostensible.

Conciencias hay que yacen en un inacabable sopor.

Almas hay que, congestionadas por el narcótico de las pasiones, de las pasiones malas, aparecen cubiertas con albura de nieve; pero al más leve sopor la nitidez desaparece, y quedan al descu-

bierto los adoquines del carbón de piedra negros, frios, refractarios á la inflamación.

Y todo esto se descubre desde arriba, desde la lucerna ante cuyo reflector, tú y yo, para los de abajo, aparecemos como dos puntos negros, pequeños, muy pequeños.

Porque ellos perciben sólo nuestros materiales organismos.

Porque para ellos pasan inadvertidos nuestros organismos morales.

Y en tanto, la manada acuática muérde en las rocas, aulla y se encabrita; y los dardos del sol perforan los cendales de espuma y plata líquida; y el tendido tapiz azul ondula; y los átomos vitales vagan por la accidentada y sólida superficie, y cantan, y lloran, y ríen; y el desconcierto prodúcese con alocados acordes...

Y nosotros, pequeños sobre lo grande y grandes sobre lo pequeño, prejuzgamos y filosofamos sobre la pequeñez de las grandezas y sobre las grandezas de la pequeñez.

Y con la presunción del que nada sabe y por saber se inquieta, desesperazámonos, despertamos y sentenciosos repetimos, mirando desde arriba.

¡Qué pequeños, que pigmeos son los hombres!

GALO SALINAS RODRIGUEZ.

## LOS HIJOS DE LA UVA

(FÁBULA)

Ponderaban cierto día en tono grandilocuente el chacolí, el aguardiente y el vino su gran valía.

Dijo el chacolí:—Sonadas son mis hazañas gloriosas; y por mí son tan famosas las Provincias Vascongadas.—

El vino arguyó:—No son menos ruidosas las mías, reino en las Andalucías, en la Mancha y Aragón.—

—Aquí, gritó el aguardiente, nadie humilla mi derecho: que en hombres de pelo en pecho casi soy omnipotente.—

En un rincón de la estancia estaba casi escondido el vinagre, y, resentido, exclamó con arrogancia:

—Yo soy el más necesario en las ciudades y villas, y hago inmensas maravillas en el arte culinario—

El vino exclamó:—¡¡Bribón!! el aguardiente—¡¡Bandido!! el chacolí—¡¡Mal nacido!! hez de tu generación!!—

Presidía la cerveza á la alcohólica cuadrilla, y, asiendo la campanilla, díjoles con entereza:

—¿Qué hallais en él que no os cuadre?

¡Cuán injustos le ofendeis!

acaso... ¿No descendéis

todos de la misma madre?

Es vuestra crítica necia;

vuestro proceder villano:

que, quien desdenea á su hermano,

á sí mismo se desprecia.—

FERNANDO SACRISTÁN RAMOS.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Dios nos teña da sua man, tio Chinto!

—¡Así sea, Mingotel!

—Porque dígolle que se lle non pode parar co este mal tempo.

—Tamén tes razón

—Como que xa se nos botou o inveruo enriba.

—E tanto que aló pol-a aldea xa din que imos tere un ano de fame.

—¿Por qué, meu vello?

—Porque o mainzo ainda está na terra sin coller e coma non veña uns días boos apodrece no tallo e adios colleita

—E que o mainzo é o pan dos pobres.

—Si, home, si, e non parece se non que anda o trasno pol-as nubes.

—Pol-as nubes non andarás, mais pol-a terra si que lle anda.

—¿Por qué o dis?

—Porque aló por un rueiro que lle din o Grove estanlle pasando cousas dos trasnos.

—¿E logo que pasa?

—Total-as noites, e sin sabérese de onde veñen, comenzan á choveren pedras sobre do tellado d'unha casa.

—¡Ay, Xesús!

—Todo o mundo dou en decire que era cousa das meigas, e d'aquela os rapaces puxéronse pol-a noite de guardia, pro sin saber de onde, siguen chovendo as pedras e dándolle aos guardias na cachola.

—Non farán pequeno rebumbio.

—Onde llo hay e grande elle en Xubia.

—¿Por qué, Minguíños?

—Dih que alí cásouse un neno de oitenta anos c'unha neña de cincuenta e pico.

—¡Dou ao díañe c'os nenos!

—Os dous coído que viudos, e a vecindade dalles total-as noites a serenata.

—¿Cómo a serenata?

—Ou a encerrada tumbando en pandeiras e latas, tocando nos chifros e cornos furados e rallando con matracas.

—E decire que aquilo somellará un inferno con tanto ruido.

—Inferno si que lle somellou na outra noite as once.

—¿Onde?  
 —Aló na Gaiteira pois por un descuido d'un que arrimou un farol a unha caldeira de gas estoupou botando un cañonazo que asustou ao pobo inteiro.  
 —¡Recontra! ¿E non houbo desgracias?  
 —De morte, non; pro o do descuido quedou todo él escontraminado.  
 —D'aquela xa escarmentará pra non facer as cousas en falso.  
 —Ten razón, que pra falsa abóndalle xa a moeda.  
 —Non che entendo.  
 —Andalle por estes pobos un facto de lampantís e larpeiras que non teñen outra ocupación que meter moeda falsa de prata e cobre.  
 —¿Sei que si?  
 —Como llo digo, e unha ladra vai aos comercios, merca cousas baratas, da un durc pra pagalas, danlle a volta, bota esa volta no caravelo que porta, mais procátase que ten caldeirilla e pra pagar de novo pide que lle den o duro que ela dou e devolve a volta que lle deron.  
 —¡Canto lio! Ven ¿e qué?  
 —Que a volta que da e unha que leva xa preparada toda ela composta de moedas falsas.  
 —¡Porra! Lástima de paus. Eso eche unha trampa ou un timo.  
 —Timo e con gracia douno un meu compañeiro.  
 —A ver, conta.  
 —O tal ten unha moza, entregoulle sete reás pra que lle mercase un cestiño, él adquiriuno á un amigo comerciante, non llo pagou e comeulle os cartos.  
 —Home foi gracioso.  
 —Déronlle un cotovío á moza y él prometeulle unha gayola de regalo, pro como o comerciante xa escarmentado non lla quixo fiar, mercou unha vella no Campo da Leña e dixolle á rapaza que lle envellecera pol-o camiño.  
 —Xa vexo que non está mal punto ese teu compañeiro, Mingote.  
 —Como puntos haillos que parecen pontes, tio Chinto.

Pol-a copia,  
 JANIÑO.

## INFORMACIONES

### "Academia gallega"

La Voz de Galicia publicó un suelto proponiendo que la Academia gallega se preocupe en proponer la enseñanza de determinados estudios en el idioma del país, tal como se realiza en Cataluña y Vizcaya.

Debemos advertir al ilustrado colega que ese asunto entra en los propósitos de la Academia, al igual que otros de importancia suma para la región gallega.

Y todo se andará si el entusiasmo de todos se manifiesta decidi-

do y si nos secunda la prensa patriótica, entre la que comprendemos al apreciable colega.

### Ascenso

Ha obtenido el ascenso de delineante segundo de Obras públicas, oficial tercero de Administración civil, nuestro amigo D. Enrique Castillo Basoa, competente empleado que desempeña su cargo en estas oficinas de Obras públicas.

Dámosle la enhorabuena.

### El tranvía

El público que hace viajes á la Puerta de Aires, quejase de que los coches del tranvía hagan parada de algunos minutos en el cruce frente la explanada de la Estrada, punto el más apropiado para coger una pulmonía por el aire frío reinante que en él siempre hay.

Antes de hacer parada en dicho punto muchos prefieren marcharse á pié.

Y pues del tranvía hablamos, advertiremos á la empresa que, reputado por inútil el trayecto á la citada Puerta de Aires, muchos opinan que debiera suprimirse, parando los coches en el Campo de la Leña y prolongando la vía por la calle de la Torre al Cementerio, porque es seguro que en esa línea habría siempre tránsito pues aquel barrio es populoso y la vuelta de los entierros obliga á tomar el tranvía.

Estudie la empresa esta variación, y, sobre todo, evite la parada de que dejamos hecho mérito en el descampado de la Estrada.

El público se lo agradecerá.

### El Gobernador civil

Ha salido para Madrid y se ha despedido de nosotros, el señor D. Luis Armiñán, Gobernador ci-

vil que fué hasta hoy de esta provincia y diputado electo por el distrito de Borjas.

Lleve buen viaje.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas  
 sobres » » » 4'75 »  
 facturas » » » 8'00 »  
 tarjetas » » » 15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## "Oftalmiaterion"

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daña

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndese en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.

## EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

### Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

### Especialidad

en botas de montar.--Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

### GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE Y VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNEROS, PETACAS Y PITILLERAS

## CASA DE CAMBIO Y RELOJERIA MODERNA

— DE —

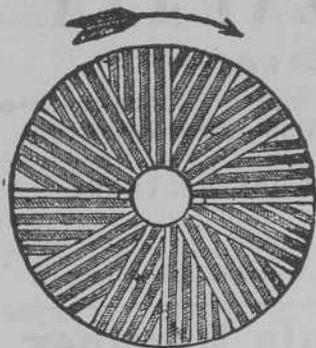
## José Martínez Fole

PRIMERA CASA EN GALICIA EN RELOJERIA FINA

Gran taller de reparaciones montado con todos los adelantos modernos

46 - REAL - 46

LA CORUÑA



DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS  
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS  
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

## EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

EL LOUVRE

REAL, 32-La Coruña-REAL, 32

## ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y  
PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para la presente estación.

Unica casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Andrés Villabril **MEDICO.**—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

## Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

## Grangel Faure

MÉDICO-CIRUJANO

Nuevo tratamiento de la tuberculosis

CONSULTA: de 10 á 12

Juana de Vega, 38, 2.º

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

## CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y otros tejidos.—Mantas y cutíes para colchones.—Encajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

## Fotografía Moderna

14-PANADERAS-14

Ultimos adelantos en la fotografia.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA

## EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

## «La Perla Coruñesa»

9 — Cantón Grande — 9

Gran establecimiento de tejidos, novedades y adornos

**HULES PARA PISO**

PRECIO FIJO

### Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

### Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

### FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

### MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

### Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

### La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prueben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

## Fábrica de Paraguas y Sombrillas

(Única en Galicia)

Ocho máquinas movidas por electricidad

que producen 300 paraguas diarios

### Castro y García

Despacho: REAL, 20

LA CORUÑA

Fábrica: GALERA, 15

## Talleres de Fotograbado

de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

## FONDA «LA VICTORIA»

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

## MANUEL ZAPATA

13-PANADERAS-13

Fábrica de telas y gergones metálicos de todas clases y tamaños, fabricados con alambres de primera calidad.

Catres camas con tres patentes de invención. Estos gergones y catres han sido premiados con medalla de plata y diploma de honor en dos exposiciones.—Hay clases que se garantizan por 60 años.



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 13 de Octubre el grande y magnífico vapor nombrado

Castaño

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

**TARJETAS** desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.